

※ 考生請注意：本試題不可使用計算機。請於答案卷(卡)作答，於本試題紙上作答者，不予計分。

一、試說明日治末期的皇民化政策的相關措施？而直到終戰之日，都未改姓名的吳新榮醫師，曾對改姓名一事，在日記中寫下：

如果我們非考慮「創姓」不可的話，我們必須要求自己的傳統和新的意義才行。打開辭典看吳的別號「延陵」，在今之常州（古江蘇省武進縣治），春秋時代的吳季札居住該地時所起的名字。「陵」字通「岡」，所以一延岡 Nobeoka 則更有日本味。而此延字和我崇拜的臺灣開祖鄭成功，也就是延平郡王的延字相當。創姓的另一方法就是以自己的名做為姓，如此「新榮」二字就成為我子孫的「姓」。試著翻開日本醫籍看看，北海道有個醫生名為「新榮定四郎」，我想寫封信請教他此一姓氏的來由。但如果「新榮」為姓氏，則不認識的人或許會以為是新榮街出身的人，這就變得不方便也不自然了。總之將來將軍庄的吳姓要設立一個創姓委員會的話，我還是主張「延岡」二字最佳。如果「新榮」兩字還算適當，那就任由子孫的意志去自作決定吧。（1941.11.23）根據報上刊載，中壢地方的吳姓家族改姓為「乾光」。遂寫信給吳鴻森氏，問其意義、由來、讀法為何。如果有一天非改姓不可之時，則必須具有獨創性才行。雖然原本的姓有其傳統，即有其歷史淵源在，但也可說它單單只是一個符號罷了。我覺得以民族之志向，以創造新歷史的意義而更改一個姓的話，可說是理所當然的。要改姓的話，我想至少必須集合郡下（吳姓）有志之士，開個協議會再做決定。召集的份子應有：協議會員、保正、長者、醫師、組合役員、役場幹部、教師等。（1941.1.20）

請說明吳新榮在面對改姓名一事時的態度與想法？（30%）

二、請閱讀以下這段入唐的日本求法僧人圓仁的日記文字，說明這段記載是關於什麼事件？並簡要敘述圓仁所記錄的事件發生經過以及原因。

（唐武宗）會昌五年歲次乙丑，正月三日，拜南郊。儀仗威儀，一似元年。不許僧尼看，又舊有條流，不許僧尼午後出寺，又不許犯齋鐘及向別寺宿，所以僧人不得看南郊也。築仙臺欲成就，敕令道士飛練仙丹。道士長趙歸真奏云：「有一般仙藥，此國全無，但於土蕃國有此藥，臣請自向土蕃採此藥。」兩軍中尉不肯，仍奏云：「差別人去即得，然趙歸真求仙之長，不合自去。」敕依中尉奏，不送去。有敕問求仙用何藥，具色目申奏者。道士奏藥名目：李子衣十斤、桃毛十斤、生雞膜十斤、龜毛十斤、兔角十斤等。敕令於市藥行覓，盡稱無。因此通狀被打，煩惱不徹，遂於諸處求，亦不可得。寒食，從前已來，准式賜七日暇。築臺夫每日三千官健，寒食之節，不蒙放出，怨恨把器伏，三千人一時銜聲。皇帝驚怕，每人賜三疋絹，放三日暇。

三月三日，築臺成就。進仙臺，人君上臺。兩軍中尉、諸高班、道士等，隨皇帝上。兩軍中尉語趙歸真曰：「今日進仙臺了，不知公等求得仙否？」歸真低頭不語。見說仙臺高百五十尺，上頭周圍，與七間殿基齊；上起五峰樓，中外之人盡得遙見；孤山高聳，般終南山盤石作四山

崖，龕窟盤道，剋飾精妙；便栽松柏奇異之樹，可笑稱意。便有敕，令道士七人於臺上飛練求仙。又敕下天下寺舍，不許置莊園莊。又令勘檢天下寺舍奴婢多少，兼錢物、斛斗、疋段，一一詣實具錄，令聞奏。城中諸寺，仰兩軍中尉勘檢。諸州府寺舍，委中書門下檢勘。且城中寺舍奴婢三等：收身有藝業者軍裏，收無業少壯者貨賣，老弱者填宮。奴婢憂哭，父南子北，今時是也。功德使帖諸寺：奴婢五人為一保，保中走失一人者，罰二千貫錢。諸寺錢物，兼貨賣奴婢贖錢，並皆官收。擬充百寮祿料。又敕令天下諸寺，僧尼年卅已下，盡勒還俗，遞歸本貫。人主又上仙臺，敕令音聲人推落左軍中尉。音聲人不肯推之，敕問：「朕交推，如何不奉？」音聲人奏云：「中尉是國家重臣，不敢推下。」天子怒，打脊二十棒。在臺上，怪道士云：「朕兩度上臺，卿等未有一人登仙者，何意？」道士奏曰：「緣國中釋教與道教並行，黑氣越著，礙於仙道，所以登仙不得。」人君宣兩街功德使云：「卿知否，朕若是何師盡不要也。」數日後，敕下：天下僧尼五十已下，盡勒還俗，遞歸本貫訖。後有敕云：天下僧尼五十已上、無祠部牒者，盡勒還俗，遞歸本貫；有祠部牒者，委當州縣磨勘，差殊者盡勒還俗，遞歸本貫。城中僧尼，委功德使准此例牒流者。中書門下准敕牒諸道訖。城裏僧尼，功德使牒流甚嚴切，且勘定無祠部牒僧尼之數，具錄聞奏。便帖諸寺，合搬家具。其有祠部牒者，惣索將入軍裏磨勘。其祠部牒上微有點汙處，及生年與功德案入保牒差殊者，盡入還俗之數。不差殊者，便收入軍案不出。遂使諸寺僧尼同無告身也。大家皆云：「不還告身者，不留僧尼之謀樣；收寺奴婢錢物者，毀拆寺舍之兆也」。皇帝宣云：「搬土之坑極深，令人恐畏不安，朕欲得填之。事須祭臺之日，假道設齋慶臺，惣追兩街僧尼集左軍裏，斬其頭，用填坑者。」檢樞卜密奏云：「僧尼本是國家百姓，若令還俗，各自營生，於國有利，請不用追入。請仰本司盡勒還俗，遞歸本貫，充入色役者」。皇帝點頭，良久乃云：「依奏者。」諸寺僧尼亦聞斯事，魂魄失守，不知所向。圓仁通狀請，情願還俗，卻歸本國。功德使收狀，未有處分，但頻有牒來安存。功德使帖諸寺，准敕條流，不許僧尼出寺。事須差家人五六人守寺門，輒不得放僧尼出寺。如有違越者，綱維、三老及典直並守門人，各決脊杖二十。其出寺僧尼，當時處死者。……

見說功德使條流僧尼還俗之事，商議次第，且令卅已下還俗訖，次令五十已下還俗，次令五十已上、無祠部牒者還俗。第三番令祠部牒磨勘，差殊者還俗。最後有祠部牒不差謬者，盡令還俗，即僧尼絕也。斯之商議，天下大同也。緣准敕行，故從四月一日起首，年卅已下僧尼還俗，遞歸本貫。每日三百僧還俗，十五日，年卅已下僧尼方盡。從十六日起首，五十已下僧尼還俗，直到五月十日方盡也。十一日起首，五十已上無祠部牒者還俗。前年已來，牒流僧尼，即簡龕行不依本教者，還俗，遞歸本貫。今年不簡高行龕行，不論驗增大德、內供奉也。但到次第，便令還俗。頻有敕問，已還俗者多少，未還俗者多少，催進其數。（圓仁，《入唐求法巡禮行記》，頁 181-184）（35%）

三、以下段落節選自歐威爾（George Orwell）的名著《一九八四》（1949 年出版）之開頭第一章。請在閱讀後回答問題：

“It was a bright cold day in April, and the clocks were striking thirteen. Winston Smith, his chin nuzzled into his breast in an effort to escape the vile wind, slipped quickly through the glass doors of Victory Mansions, [...]

Outside, even through the shut window-pane, the world looked cold. [...] Though the sun was shining and the sky a harsh blue, there seemed to be no color in anything, except the posters that were plastered everywhere. The blackmoustached face gazed down from every commanding corner. There was one on the house-front immediately opposite. BIG BROTHER IS WATCHING YOU, the caption said, while the dark eyes looked deep into Winston's own. [...]

Behind Winston's back the voice from the telescreen was still babbling away about pig-iron and the overfulfilment of the Ninth Three-Year Plan. The telescreen received and transmitted simultaneously. Any sound that Winston made, above the level of a very low whisper, would be picked up by it, moreover, so long as he remained within the field of vision which the metal plaque commanded, he could be seen as well as heard. [...] How often, or on what system, the Thought Police plugged in on any individual wire was guesswork. It was even conceivable that they watched everybody all the time. But at any rate they could plug in your wire whenever they wanted to. You had to live -- did live, from habit that became instinct -- in the assumption that every sound you made was overheard, and, except in darkness, every movement scrutinized.”

1. 請試著描述並分析文中作者所要傳達的情境或氛圍。
2. 這部小說可能想要影射或批判什麼？作者寫作此書的動機可能是受到什麼歷史背景所影響？又對世界歷史的發展抱持著怎樣的態度？（35%）